

			— delete “pays” and insert “Etat”
Page 11	Règle 8	line 3	— delete “inspections” and insert “visites”
	Règle 10	line 5	— delete “inspectés” and insert “soumis à une visite”
Page 12	Règle 12 a) ii)	line 2	— delete “inspection” and insert “visite”
Page 13	Règle 13	line 5	— delete “du pays où” and insert “de l’Etat dont”
		lines 5 and 6	— delete “immatriculé” and insert “autorisé à battre le pavillon”
	Règle 14 c)	line 2	— delete “du pays où il est immatriculé” and insert “de l’Etat dont il est autorisé à battre le pavillon”
		line 4	— delete “le pays dans lequel il est” and insert “l’Etat dont il est autorisé à battre le pavillon”
		line 5	— delete “immatriculé”
	d)	line 3	— delete “le pays dans lequel il est” and insert “l’Etat dont il est autorisé à battre le pavillon”
		line 4	— delete “immatriculé”
Page 14	Règle 19	line 12	— delete “du pays où” and insert “de l’Etat dont”
			— delete “immatriculé” and insert “autorisé à battre le pavillon”

## Chapitre II-1

Page 17	Règle 1 b) ii)	line 2	— insert “à la date ou” after “équivalent”
Page 38	Règle 14 i) i)	line 2	— delete “disposées” and insert “munies de dispositifs efficaces et accessibles”
			— delete “introduction” and insert “entrée”
Page 42	Règle 18 g) iii)	line 2	— delete “, éventuellement,” and the comma after “mer”
Page 53	Règle 30 b) i)	line 6	— delete “poste de barre” and insert “local de l’appareil à gouverner”

## Chapitre II-2

Page 56	Règle 3 a)	line 4	— delete “de manière à satisfaire” and insert “à la satisfaction de”
Page 59	v)	line 2	— delete “carburant” and insert “combustible”
Page 70	Règle 12 i) iii)	line 3	— delete “du diffuseur” and insert “de diffuseurs”
Page 75	Règle 20 b) ii) 1)	line 2	— delete “génératrices” and insert “sources d’énergie”
		line 7	— delete “postes de télécommande” and insert “poste de commande”
			— delete “principal,”



## Chapitre VIII

Page 222 Règle 7 a) line 2 — insert “de la sécurité” after “nucléaire et”

## Appendice

Page 233 Certificat d'exemption  
note in the middle of the page line 2 — after “existe” delete “sous lesquelles”  
and insert “auxquelles”

*Russian Authentic Text*

(All references relate to the text of the Convention  
as it appears in the certified true copy)

- Page 4 Статья VIII (b) (ii) line 1 — delete «Представленная» and insert  
«Предложенная»
- Page 6 (c) (iii) lines 2 — delete «условиями процедуры» and in-  
and 3 — insert «процедурами»  
line 3 — delete «для этой цели»
- (d) (i) lines 4 — delete «Договаривающееся прави-  
and 5 — тельство» and insert «Правительство»
- Page 9 Статья XII (a) line 3 — delete «подписавшим» and insert  
«подписавших»  
— delete «присоединившимися» and in-  
sert «присоединившихся»

## Глава I

- Page 13 Правило 6 line 3 — delete «страны, где зарегистрировано  
судно» and insert «Государства, под  
флагом которого судно имеет право  
плавания»  
line 4 — delete «каждой страны» and insert «ка-  
ждого Государства»
- Page 18 Правило 13 lines 5 — delete «страны, где зарегистрировано  
and 6 — или будет зарегистрировано такое  
судно» and insert «Государства, под  
флагом которого такое судно имеет  
или будет иметь право плавания»
- Page 19 Правило 14 (c) line 2 — delete «той страны, где оно зарегист-  
рировано» and insert «того Государ-  
ства, под флагом которого оно имеет  
право плавания»  
lines 4 — delete «страну, где оно зарегистиро-  
and 5 — вано или» and insert «то Государство,  
под флагом которого оно имеет  
право плавания или в котором»
- (d) lines 2 — delete «страну, где оно зарегистиро-  
and 3 — вано» and insert «Государство, под  
флагом которого оно имеет право  
плавания»  
line 5 — delete «страну» and insert «это Госу-  
дарство»